CONTENTS

Number 19 (OCT. 1937)

APROPOS OF TRANSLATION. By *Randall Swingler* . 1
THE DIRECT METHOD. By *Alice M. Croft* . . 11
GEOMETRIC MAN. By *R. P. Austin* . . . 18
CATULLUS IN GEYSERLAND. By *E. M. Blaiklock* . 25
NEC ME TACEBIT BILBILIS. By *H. Mattingly* . . 28
PARTY POLITICS AND FREE SPEECH IN DEMOCRATIC ATHENS. By *Lionel Pearson* . . . 41
LATIN CROSSWORD SOLUTION—PROPER NAMES . 50
DOWN THE HIGH STREET. By *W. F. Gosling* . . 51
LUDUS ELEGIACUS. By *L. E. Eyres* . . . 56
VERSION. By *H. Rackham* 58
LATIN CROSSWORD 59
REVIEWS 60
DESCRIPTION OF SUPPLEMENTARY ILLUSTRATIONS. Plates XXV–XXVIII 63

Number 20 (FEB. 1938)

PERSEPOLIS. By *G. Stott* 65
VERSIONS. By *K. D. R.* 75
THE PUBLIC GAMES OF THE ROMANS. By *J. B. Poynton* 76
TRANSLATING POETRY. By *W. H. Oldaker* . . 86
HORACE'S CRITICISM OF LIFE. By *Donald A. MacNaughton* 101
SOLUTION TO LATIN CROSSWORD 'LUDUS—A NON LUDENDO' 114
HERESIES. VI—THE THIRD CONCORD. By *J. W. Haime* 115
GREEK CROSSWORD 118
READERS' QUERIES 119
VERSION. By *A. D. Nightingale* 120
REVIEWS 122
BOOKS RECEIVED 126
DESCRIPTION OF SUPPLEMENTARY ILLUSTRATIONS. Plates XXIX–XXXII 127

Printed in Great Britain

CONTENTS

Number 19 (OCT. 1937)

APROPOS OF TRANSLATION. By *Randall Swingler* . 1
THE DIRECT METHOD. By *Alice M. Croft* . . 11
GEOMETRIC MAN. By *R. P. Austin* . . . 18
CATULLUS IN GEYSERLAND. By *E. M. Blaiklock* . 25
NEC ME TACEBIT BILBILIS. By *H. Mattingly* . . 28
PARTY POLITICS AND FREE SPEECH IN DEMOCRATIC ATHENS. By *Lionel Pearson* . . . 41
LATIN CROSSWORD SOLUTION—PROPER NAMES . 50
DOWN THE HIGH STREET. By *W. F. Gosling* . . 51
LUDUS ELEGIACUS. By *L. E. Eyres* . . . 56
VERSION. By *H. Rackham* 58
LATIN CROSSWORD 59
REVIEWS 60
DESCRIPTION OF SUPPLEMENTARY ILLUSTRATIONS. Plates XXV–XXVIII 63

Number 20 (FEB. 1938)

PERSEPOLIS. By *G. Stott* 65
VERSIONS. By *K. D. R.* 75
THE PUBLIC GAMES OF THE ROMANS. By *J. B. Poynton* 76
TRANSLATING POETRY. By *W. H. Oldaker* . . 86
HORACE'S CRITICISM OF LIFE. By *Donald A. MacNaughton* 101
SOLUTION TO LATIN CROSSWORD 'LUDUS—A NON LUDENDO' 114
HERESIES. VI—THE THIRD CONCORD. By *J. W. Haime* 115
GREEK CROSSWORD 118
READERS' QUERIES 119
VERSION. By *A. D. Nightingale* 120
REVIEWS 122
BOOKS RECEIVED 126
DESCRIPTION OF SUPPLEMENTARY ILLUSTRATIONS. Plates XXIX–XXXII 127

Printed in Great Britain

General Catheaon

Number 21 (MAY 1938)

THE ASCENT OF OLYMPUS. By *Margaret B. Fergusson* 129
EUTHANASIA. By *H. Rackham* 136
VALERIUS FLACCUS—POET OF ROMANCE. By *J. M. K. Martin* 137
VERSION. By *H. Rackham* 148
OEDIPUS AND THE TRAGIC SPIRIT. By *H. G. Mullens* 149
LUDUS ELEGIACUS (continued). By *L. E. Eyres* . . 155
EPICURUS—A SOCIAL EXPERIMENT. By *Kathleen Freeman* 156
'HOME OF THE POET HORACE, S. ANTONIO, TIVOLI'. By *H. C. Oulton* 168
ROMAN STRATEGY AND TACTICS FROM 509 TO 202 B.C. Part I. From 509 to 264. By *K. W. Meiklejohn* . 170
FRAGMENTA PARONOMASTAE INCERTI. By *L. E. Eyres* 179
GREEK CROSSWORD SOLUTION . . . 182
LATIN CROSSWORD 183
REVIEWS 184
BOOKS RECEIVED 190
DESCRIPTION OF SUPPLEMENTARY ILLUSTRATIONS. Plates XXXIII–XXXVI . . . 191

LIST OF PLATES

I. Theseus killing the Minotaur . . . *Facing p.* 24
II. General view of Persepolis from south-east
North-west corner of platform with main stairway
Tomb of Darius at Naksh-i-Rustam } „ 74
III. Tomb of Cyrus at Pasargadae . . . „ 75
Tomb of Artaxerxes II behind Persepolis . .
The heraldic emblem of the Achaemenidae .
Supporting wall of veranda of winter palace of Darius.
IV. In the Vale of Tempe . . . } „ 132
8,000 ft. up Olympus . . .
V. Near the summit of Olympus . . . „ 133

SUPPLEMENTARY PLATES

XXV. Neck amphora; Stamnos . . }
XXVI. Panels from Athenian Hydria . . }
XXVII. Skyphos; Kylix; Oenochoe; Kylix . } *After p.* 64
XXVIII. Lekythos; Aryballos; Plastic Vase; Pyxis }
XXIX. Olea europaea L. . . . }
XXXI. Myrtus communis L.; Mandragora officinarum L. } „ 128
XXX. Punica granatum L. . . . }
XXXII. Laurus nobilis L.; Capparis spinosa L. . }
XXXIII. Volute crater in Naples; Pelike in Boston }
XXXIV. Bell crater in Tübingen . . }
XXXV. Calyx crater in London . . } „ 192
XXXVI. Calyx crater in London . . }

Index to Reviews

ALLEN, B. M. *Augustus Caesar*, 61.

BAGGALLY, J. W. *Ali Pasha and Great Britain*, 85.

BAKER, G. P. *Augustus; the Golden Age of Rome*, 122.

BARKER, E., and CASSON, S. *Greece and the Aegean*, 189.

BUCHAN, J. *Augustus*, 122.

BUCHAN, J. *Julius Caesar*, 188.

CASSON, S. *Ancient Cyprus*, 123.

CLARKE, M. L. *Richard Porson*, 125.

Corpus Vasorum Antiquorum, U.S.A., fasc. 6: *The Robinson Collection, Baltimore, Md*, fasc. 2, 62.

DRABKIN, N. L. *Medea Exul of Ennius*, 61.

EDMONDS, J. M. *Some Greek Poems of Love and Beauty*, 62.

FIDDIAN, C. M. *A First Latin Course*, 187.

FRANKLIN, H. W. F. and BRUCE, J. A. G. *A New Course in Latin Prose Composition*, 188.

GADD, K. M. *From Ur to Rome*, 123.

GOMME, A. W. *Essays in Greek History and Literature*, 60.

GOSLING, W. F. *A Basic Latin Vocabulary*, 188.

HARVEY, P. *Oxford Companion to Classical Literature*, 123.

HIGHET, G. *Beginning Latin*, 188.

HIGHAM, T. F., and BOWRA, C. M. (Editors), *The Oxford Book of Greek Verse in Translation*, 184.

HORN, T. (Editor). *Eighteen Roman Letters*, 125.

HOUSMAN, A. E. *Introductory Lecture, 1892*, 61.

JENNISON, G. *Animals for Show and Pleasure in Ancient Rome*, 186.

LAIDLAW, W. A. *The Prosody of Terence*, 185.

MACGREGOR, M. *Studies and Diversions in Greek Literature*, 124.

MOORE, R. W. *The Romans in Britain*, 186.

MURRAY, G. *Aeschyli septem tragoediae, O.C.T.*, 124.

NYBAKKEN, O. E. *Analytical Study of Horace's Ideas*, 62.

OLDAKER, W. H. *Martial; Select Epigrams*, 62.

PLATNAUER, M. *Euripides. Iphigenia in Tauris*, 184.

QUENNELL, M., and C. H. B. *Everyday Life in Roman Britain*, 185.

RACKHAM, H. *This Way and That*, 126.

RINI, A. *Petronius in Italy*, 62.

ROBINSON, D. M., and E. J. FLUCK. *Greek Love-names*, 62.

SANDERSON, K. K. ST. E. J. *Utraque Lingua*, 126.

SINKER, A. P. *Introduction to Lucretius*, 62.

Sylloge Nummorum Graecorum, Lloyd Coll. Parts VII–VIII, 62.

TREVELYAN, R. C. *Lucretius. De Rerum Natura*, 60.

WATSON, H. D. *Jabberwocky*, 126.

WETHERED, H. N. *The Mind of the Ancient World*, 187.

WOODWARD, J. M. *Perseus; a study in Greek Art and Legend*, 125.